

Self-Access Learning Center
Language Institute
Chulalongkorn Univ.
Patumwan Bangkok
10330

Phone: 02-2186016
Fax: 02-2186016



We're on the Web!

www.culi.chula.ac.th/salc

Inside in SALC

SALC ฉบับเดือนรับ เดือนสิงหาคม เริ่มต้นที่โปรแกรมใหม่ที่ออกแบบและนำเสนอดีกว่า โปรแกรม TELL ME MORE ที่จะช่วยให้การเรียนรู้ภาษาอังกฤษของคุณสนุกขึ้น เพราะมีทั้งภาพ เสียง ภาพเคลื่อนไหว และวิดีโอ แต่ละส่วนก็โดนใจที่ตัวเองจะ ♣
ตั้งแต่วันที่ 27 ก.ค.-21 ส.ค. 2552 จะมีการสอบ Oxford Placement Test โดยคะแนนที่ได้จะนำมาเทียบกับผลคะแนนของ IELTS, TOEFL และ TOEIC เพื่อวัดระดับความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษของนิสิต อาจารย์ท่านใดสนใจให้นิสิตเข้าสอบ สามารถลงชื่อเพื่อจองวันเวลาเข้าสอบ ของนิสิต แต่ละ section ได้ที่ หน้าลิฟท์ชั้น 4 ค่ะ

♣ ช่วงนี้ อากาศเปลี่ยนแปลงบ่อย เดี่ยวร้อน เดี่ยวหนาว แล้วเดี๋ยวก็ฝนตก ดูสภาพอากาศกันด้วยนะคะ ช่วงตอนนี้ ไรค์ใช้หัวดีใหญ่ 2009 กำลังระบาดหนัก คงไม่มีใครดูแลถูกได้ดีมากกว่าตัวคุณเองนะคะ กินอาหารที่มีประโยชน์ พักผ่อนให้เพียงพอ และอย่าลืม กินร้อน ช้อนกลาง ล้างมือ เพื่อให้ห่างไกลจากไข้หวัดใหญ่สายพันธุ์ใหม่ 2009 ค่ะ a a a a



-ติดตามรอยปะ-

เกมไขปริศนา (ชิงรางวัล)



ที่มา : Crown (ฉบับเดือน May/June 2009)

ชื่อ.....
นามสกุล.....
คณะ.....
โทร.....

ลุ้นรับของรางวัล

วันศุกร์ที่ 28 สิงหาคม 2552
เวลา 14.00 น.

สำหรับผู้ร่วมสนุกกับเราในเดือนพฤษภาคม

มีน้องที่ตอบคำถามถูกต้องมา 3 คนค่ะ

1. นายปริญญานุกการะจิณ คณะวิทย์-กีฬา
 2. นายวิฑิต สุวรรณสกุล คณะวิทยาศาสตร์
 3. นางสาวสุพิชชา มาน้อย คณะอักษรศาสตร์
- หวังว่าน้อง ๆ คงเข้าร่วมสนุกกับเรา พร้อมลุ้นรับของรางวัลกันเยอะนะคะ

ศูนย์การเรียนรู้ สถาบันภาษา ชั้น 2



ศูนย์การเรียนรู้ด้วยตนเอง สถาบันภาษา

SALC Newsletter

August 2009
Volume 1 Issue 2

Inside this issue:

Interview	1
English tips	2
SALC/SALL	3
Inside in SALC	4
Games	5

SALC Newsletter

ฉบับนี้ ผศ.สําหริ กุลศิริสวัสดิ์ ในฐานะที่เป็น Language Advisor ของ SALC ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับกระบวน การสอนภาษาอังกฤษใน ปัจจุบันตลอดจนแนวทางใน การพัฒนาการเรียนรู้ ภาษาอังกฤษของนิสิต ส่วนจะ เป็นไปในแนวทางใด ลองมา ฟังความคิดเห็นของอาจารย์กัน เลยค่ะ
SALC : อาจารย์คิดว่ารูปแบบ การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ในปัจจุบันนี้ ต้องปรับปรุงส่วน ไหนบ้างคะ
อาจารย์ : จะต้องให้นิสิตได้ เรียนแบบพึ่งพาตนเองหรือ

learner autonomy โดยการ เปลี่ยนแปลงรูปแบบการเรียน การสอนในห้องเรียน แล้วเสริม ด้วยการให้นักเรียนได้ เข้ามาทำ กิจกรรมในศูนย์การเรียนรู้ด้วย ตนเอง ซึ่งในตอนแรกจะต้องมี การ control เพื่อให้นิสิตได้เข้า มาใช้และได้รู้ในศูนย์การ เรียนรู้ด้วยตนเองมีทรัพยากร ใดบ้าง หลังจากนั้นจะเป็นใน ลักษณะที่ควบคุมคือเมื่อนิสิต ได้เข้ามาใช้แล้วนิสิตก็จะรู้เอง ว่ามีทรัพยากรใดบ้าง ที่นิสิต จะ สามารถนำไปใช้เพื่อพัฒนาการ เรียนภาษาอังกฤษของตนเองให้ มีประสิทธิภาพมากขึ้น
SALC : การเรียนรู้ด้วยตนเอง จะทำให้นิสิตสามารถพัฒนา ทักษะทางด้านภาษาอังกฤษได้ มากน้อยแค่ไหนคะ
อาจารย์ : Practice make perfect การได้เข้ามาใช้อย่าง สม่าเสมอของนิสิต จะช่วย พัฒนาทักษะทางด้านภาษา อังกฤษเป็นอย่างมากโดยหลักๆ แล้วจะขึ้นอยู่กับตัวนิสิตเองว่า จะเข้ามาใช้ทักษะด้านไหนเป็น พิเศษ โดยนิสิตจะค่อยๆ

ซึมซับทักษะนั้น ๆ ด้วยตัวเอง อย่างเช่น การที่นิสิตเข้ามาดู หนังสือ นิสิตก็จะได้ซึมซับใน ส่วนของ pronunciation หรือ culture ไปในตัว ซึ่งถ้าได้เข้า มาบ่อยๆจะช่วยเสริมทักษะใน ด้านต่างๆ เพิ่มขึ้นเป็นลำดับ
SALC : อยากให้อาจารย์ให้คำ เน้นย้ำเพื่อให้นิสิตเรียนภาษา อังกฤษได้อย่างเข้าใจมากที่สุด ค่ะ
อาจารย์ : ในกรณีของห้อง SALC อย่างแรกเลยคือให้นิสิต เข้ามาในห้อง แล้วเลือกอะไร ก็ได้ที่สนใจที่สุด อาจจะเป็น หนังสือ เพลง หรือสื่ออื่นๆ ก็ เลือกที่ตรงกับอุปนิสัยและ ความชอบส่วนบุคคล เมื่อคน เราได้ทำในสิ่งที่ชอบก็จะอยาก ทำเรื่อย ๆ และครั้งนี้เองที่จะ เป็นการช่วยพัฒนาทักษะทาง ภาษาอังกฤษของนิสิตได้เป็น อย่างดี
SALC : สุดท้ายนี้ ในฐานะที่ อาจารย์เป็น Language Advisor อาจารย์มีแนวทางที่จะพัฒนา การเรียนรู้ภาษาอังกฤษด้วย ตนเองอย่างไรคะ



อาจารย์ : ตัวอย่างเช่นในกรณี ของนิสิตที่มีคะแนน สอบ CU-TEP ไม่ถึง 400 คะแนน จะต้องให้นิสิตมาใช้บริการ ห้องSALC โดยเลือกพัฒนา ทักษะที่มีปัญหามากที่สุด เช่น ทักษะการฟัง การพูดเป็นต้น เพื่อให้นิสิต มีทักษะทาง ภาษาอังกฤษที่ดีขึ้นแต่แนวทาง ใหญ่ ๆ คือ 1.จะต้องบรรจุการ เรียนรู้ด้วยตนเองเข้าไปใน หลักสูตรทุกรายวิชา และทุกปี การศึกษา เพื่อให้นิสิต ได้ เรียนรู้อย่างต่อเนื่อง และ สุดท้ายคือ นิสิต ต้องมีใจรักใน การเรียนรู้ภาษาอังกฤษด้วย เป็นสิ่งสำคัญ จึงจะทำให้การ เรียนภาษาอังกฤษ มีประสิทธิ ภาพมากขึ้น



English Tips

เชื่อว่าในชีวิตประจำวัน คุณคงเคยได้ยินคำหรือประโยคต่อไปนี้มากกว่า1 คำแน่ ๆ “อู๊ย เธอดูผู้หญิงคนนั้นสิ แสบเน๊ว โคตรๆ” หรือ “กะว่าจะนั่งเล่นชิลล์ๆจะหน่อย เจอพวกเด็กแว้นซ์ หมดสนุกเลย” หรือ “ตายแล้ว !!! แแต่ตัวเป็นเด็กเนวมาก” อย่างนี้เป็นต้น ซึ่งคำบางคำ อาจจะเป็นคำที่ไม่ค่อยสุภาพหรือบางคำก็ยากแก่การทำความเข้าใจกันซะเหลือเกิน เนื่องจากคำชนิดนี้เรียกว่าคำแสลง หรือคำง่าย ๆ คือ เป็นคำที่เกิดขึ้นใหม่อาจจะในหมู่วัยรุ่นหรือกลุ่มคนบางคน โดยไม่มีความหมายบัญญัติไว้ในพจนานุกรม แล้วคำที่เป็นคำแสลงภาษาไทยเนี่ย ในภาษาอังกฤษเค้าจะมีคำไหนที่ตรงกันบ้างล่ะ วันนี้ เราจึงรวบรวมคำแสลงในภาษาไทยบางคำมาเพื่อจะได้รู้ว่าในภาษาอังกฤษเค้าใช้คำไหนกันล่ะ

1. แสบเน๊ว แปลได้ว่าไร้เดียงสา น่ารัก เกินเหตุ ใช้คำว่าhyper หมายถึง มากเกินไป แต่อีกแง่มุมหนึ่งอาจจะหมายถึง เส่แสร้งทำเป็น “ไม่รู้เรื่องอะไร” ภาษาอังกฤษน่าจะ pretend to be innocent หรือ naive ก็ได้ คำว่า naive หมายถึง ไร้เดียงสา แต่ถ้าแสบเน๊วเป็นกริยาทำทางหรือทำท่าทางและนิสัยเหมือนเด็ก นั่นคือ act childishly
2. โคตร ๆ แปลได้ว่า “มาก” ภาษาอังกฤษก็คือ very หรือถ้าจะให้ดูเข้มข้นกว่านั้นน่าจะเป็น extremely หรือสุดซัด เหมือนกับคำว่า “เขี้ยว” ที่แปลว่ายาก คือ difficult หรือเจ๋งจัด คือ sophisticated ก็ได้
3. เมางาน แปลว่า ทำงานแบบลวก ๆ เพื่อให้มันเสร็จไป น่าจะเป็น to finish the urgent work roughly /carelessly
4. แสบ แปลว่าแอบขโมยของเล็กๆ น้อยๆ เช่นนั่งกินข้าวในโรงแรมก็แอบเอาซอหรือซอมใส่กระเป๋าคำน่ารักที่ใช้เพื่อให้พฤติกรรมดูดีกว่าเดิมสักหน่อย ภาษาอังกฤษเขาใช้คำว่าsteal แต่ถ้าเป็นขโมยของในห้างสรรพสินค้าเค้าใช้คำว่าshoplifting
5. เด็กแว้นซ์ ใช้กับพวกที่ชอบขี่มอเตอร์ไซด์รวมกลุ่มกันเพื่อแข่งบนถนนตอนดึกๆ เพื่อแข่งว่าใครจะแรงกว่ากัน คำว่าแว้นท์ เป็นเสียงบิดของมอเตอร์ไซด์ แต่ตอนนี้เค้าก็นิยมใช้กับวัยรุ่นกลุ่มอื่นด้วย ดังนั้นภาษาอังกฤษน่าจะ reckless youth หรือพวกเด็กวัยรุ่นบ้าระห่ำไม่คิดถึงอนาคตของตัวเอง
6. เด็กเกเรียน ดันศัพท์ มาจากเวปประมูล หมายถึง พวกที่แสดงพฤติกรรมแบบเด็ก มักเป็นพวกที่เล่นเกมส์Online ลักษณะเด่นของพวกนี้คือ เอาแต่ใจตนเอง ปากดี และมักด่าคนอื่นในโลกออนไลน์ ภาษาอังกฤษจะใช้คำว่าtroublesome /annoying kid คือเด็กที่ชอบสร้างปัญหาหรือกวน ๆ
7. ชิลล์ ๆ สันนิษฐานว่าคำนี้น่ามาจากคำว่า chill out แปลว่าสบาย ๆ ทำให้ผ่อนคลาย แต่คนไทยชอบบอกว่า “มันเป็นเรื่องชิลล์ ๆ” ความหมายน่าจะเป็น “It is a piece of cake” แปลว่า “เรื่องหมู ๆ” หรือ trifle ซึ่งแปลว่า “เรื่องขี้ปะติ๋ว”
8. ดิสต์ คำนี้ย่อมาจากคำว่าartist แปลว่าศิลปิน ใช้กับคำว่า “อาร์มณ” หรือ “อุปนิสย” ก็ได้ อาร์มณดิสต์ก็คืออาร์มณอ่อนไหวง่าย ชอบเปลี่ยนไปเปลี่ยนมา ไม่ค่อยมีความสม่ำเสมอ ในหลายครั้งเราอาจจะรวมไปถึงนิสัยที่ชอบพูดถึงเรื่องซับซ้อนเช่น ศิลปะ ปรัชญา หรือเรื่องโรแมนติค สายลม แสงแดด ความสวยงามของบทกวี บุคคลที่มีนิสัยเช่นนี้เราจะเรียกว่าbohemian style
8. เด็กชิว และเด็กเปอร์ คำว่าชิวร้อนมาจาก fossil หรือซากสัตว์โบราณใช้กับนักศึกษาที่เคยเรียนมหาวิทยาลัยอื่นแล้วมาสอบใหม่นั้นคือ The student who used to study in other university/faculty. และคำว่าเปอร์ร้อนมาจาก super หมายถึงนักศึกษาที่ใช้เวลาเรียนมากกว่าที่มหาวิทยาลัยกำหนด นั่นคือ The student who has studied in more than required time.
9. เด็กเนาว ขอแปลจากวิกิพีเดียไทยเลยก็แล้วกันว่าเป็นลักษณะของกลุ่มสังคมวัยรุ่นในวัฒนธรรมสมัยนิยม คือเป็นเด็กสมัยใหม่ที่ไม่วามเฟชั่น ไม่วามใคร มีหัวคิดเป็นของตัวเอง ลักษณะการแต่งตัวแปลกใหม่เป็นจุดเด่น” ใน wikipedia ใช้คำว่า hipster (ซึ่งเป็นที่มาของคำแสลงที่ไม่ค่อยนิยมคือเด็กอึบ) ก็คือ an individual who avoids and often explicitly rejects whatever is seen as mainstream or corporate in nature, instead embracing alternative forms of expression.

หวังว่าจะเกิด (Get) กันนะละ

ขอบคุณข้อมูลจาก <http://www.bloggang.com/viewblog.php?id=historyandphilosophy&date=11-08-2007&group=15&gblog=26>



TELL ME MORE

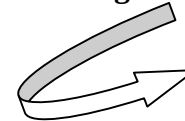


โปรแกรม TELL ME MORE

โปรแกรมฝึกภาษาอังกฤษ เพื่อพัฒนาศักยภาพทางด้านภาษา นิยมใช้ในมหาวิทยาลัย กว่า 10,000 แห่งทั่วโลกเหมาะสำหรับผู้ที่ต้องการ พัฒนา ภาษาอังกฤษทุกระดับ ตั้งแต่ขั้น beginning ถึง advance เรียนสนุกเพลิดเพลินพร้อมทั้งภาพ เสียง และ graphic สวยงามครบคลุมทั้งการฟัง พูด อ่าน เขียน และแบบฝึกหัดกว่า10,000 แบบฝึกหัด

ความพิเศษของโปรแกรม TELL ME MORE

Speech Recognition



คุณสมบัติพิเศษที่น่าสนใจจากของโปรแกรม TELL ME MORE คือ กิจกรรมการฝึก ออกเสียง โดยได้ คิดค้น การเรียนการสอนภาษาอังกฤษด้วยเทคโนโลยี Speech Recognition ที่คิดค้นโดย ทีมงาน ผู้เชี่ยวชาญจากหลาย ๆ ประเทศ ซึ่งสามารถ แสดงคำที่ออกเสียงผิด ในแต่ละ ประโยคได้ อย่างชัดเจน ระบบจะจดจำเสียงพูด ตรวจสอบคำผิดโดยอัตโนมัติ เมื่อผู้เรียนพูดระบบจะทำการประเมิน และแจ้งให้ทราบ เพื่อแก้ไขคำที่ออกเสียงผิด จนกระทั่งผู้เรียนสามารถออกเสียงได้ถูกต้อง

โปรแกรมนี้ ๆ อย่างนี้ ถ้าไม่ได้เข้ามาใช้ คงเสียค่ายแน่ ขอเชิญชวนให้มาใช้โปรแกรมได้ที่ศูนย์การเรียนรู้ด้วยตนเอง อาคารปรเมบุรฉัตร สถาบันภาษาชั้น2 ตามวันและเวลาเปิดทำการละ

เขากันว่า สิบปากว่าไม่เท่าตาเห็น สิบตาเห็นไม่เท่ามือคลำ แต่โปรแกรมนี้ สิบมือคลำ ไม่เท่าสัมผัสเอง นะละ